

淡江盲生資源中心 引領創新

書香聊天室

●數十年如一日

本校在1980年成立盲生資源教室，1987年將其提升為現今的盲生資源中心，成立至今，已完成多項國內創舉，如1990年開設盲用電腦教育訓練；1991年，開啟第一套中文盲用電腦系統軟硬體研發先河，1996年，「無障礙全球資訊網」為全國第一個視障者介面之全球資訊網系統等。

經過了十餘年的耕耘與努力，已能讓盲生或身障生透過科技來使用淡江優質的學習環境，並努力爭取政府相關部門之專案計畫，增加重度身心障礙者（視障）就業機會。

●中心的古往今來

1960年 成立盲生課業生活輔導小組

1969年 創辦人張建邦首開招收盲生進入中文系就讀，並推動電腦化教育

1980年 成立盲生資源教室

1988年 國內引進美國T. S. C盲用電腦系統，本校開始研究科技輔助視障者的相關系統

1990年 首開國內盲用電腦教育訓練

1994年 「淡江視障資訊研發中心資訊站網路系統」正式啓用

完成「中英文點字有聲即時雙向轉譯系統」

1995年 點字觸摸顯示器研發成功，並分送三十部給視障相關學校及機構

1996年 「無障礙全球資訊網」 (<http://www.tkblind.tku.edu.tw>) 啟用

1997年 獲殘障者職務再設計獎項

研發口述影像戲劇輔助觀賞系統成功

1998年 獲新聞局金鼎獎特別貢獻獎

教育部委製100套盲用電腦設備，分送各大專院校資源教室及啟明學

校，視障教育邁入電腦化

1999年 完成開發視障中文字形字義查詢系統

盲生資源教室更名為盲生資源中心，擴大服務範圍（包括身心障礙生）

2000年 開始架設華文視障點字有聲圖書館

2003年 承辦教育部「大專校院視障學生學習輔具中心」計畫

從原開放4科系（歷史、資圖、公行、日文）至開放19科系

2010年 與中華電信合作「視障遠距工作中心」啟用

●盲用網路空間的拓荒者

本校創辦人張建邦博士當年率先開放科系供視障生就讀，肯定視障學生的潛能，相信只要提供機會及適當的協助與輔導，便能協助視障學生實現自立自主的目標。盲生資源中心多年來以關懷弱勢者服務盲胞的精神，擔任全國推動「視障教育資訊化」的舵手。

盲生資源中心推動的重點工作有「身心障礙生輔導」、「學習輔具中心」、「點字圖書製作」、「華文點字電子圖書館」、「無障礙全球資訊網」等面向，在眾人日月的努力下，各面向的內涵已有一定的規模，如教育部特殊教育小組委託建置與經營管理的華文點字電子圖書館，到今年11月為止，已擁有2萬7546冊點字書，並提供全國11220位讀者在英語期刊、新聞快訊和蝙蝠電子報(前身為盲生資源中心電子報)的閱覽，而由委託專業人士或作家撰稿的蝙蝠電子報在去年12月至今年11月，也有22138次的點閱量。透過網路的推廣，盲生資源中心替全國視障人士打破了資訊交流的障礙。

在身障生的輔導方面，盲生資源中心執行秘書洪錫銘表示，輔導老師會依照個別差異來做適性學習的指導，並透過中心的各項資源、活動和教學，提供學生更多互動的機會和自我成長的空間，進而達到獨立自主的目標；也希望透過各項業務的推展，如點字書出版等各項專案，開發更多的就業機會給學生。

●引領全國盲用系統的工程師—張國瑞

當大家看到中心許多研發項目時，基本上都是歷經許多人日以繼夜努力而來的成就，而目前在中心擔任研發工程師的張國瑞，更是相當重要的功臣之一。民國74年，張國瑞進入本校就讀歷史系，在大四那一年，聽到同班同學總是在抱怨資訊概論的程式設計很難，吸引他開始接觸程式，畢業後參加了一年的職訓課程後，便返校投入盲用圖書系統的研發工作，經過多年的研發工作，終於成功開發出將書籍內容轉換成點字、輸出和校對的程式並訴諸應用。

談到為什麼會投入這麼困難的研發工作，他回憶道，「當初一本100頁的點字書，得花一年才能看完，而點字的製作也得請別人幫忙讀，然後自己點字，產出和吸收的速度相當慢。」如今，盲生已經可以透過軟體，直接「聽」出電腦上的內容，輔之點字觸摸顯示器，更能自由的輸入和「摸」出畫面上的文字，而這套系統幾乎都是由他為主力所開發出來的；目前張國瑞更投入智慧型手機的盲用系統的分析與開發，希望再度提升盲人資訊載具使用的廣度。十多年的研發工作，身為全國盲用系統開發張國瑞感性地說，只希望能讓更多學弟妹擁有便利的工具，好好學習成長。

當張國瑞在往返學校和中心時，同學們也會看到導盲犬Effem威風凜凜在一旁執行任務。張國瑞表示，每個盲人的狀況都不同，並不是所有人都是和與導盲犬共同生活，當提出申請時，會有輔導員先做訪談評估，而分配導盲犬時，也會依據申請人與狗狗彼此間的個性、走路速度、生活習慣等能配合與否來決定。

提到與導盲犬溝通下指令時，要用哪國的語言時，張國瑞笑著說：「大多都是用簡單的英文，像是左轉、前進等。不過，就算主人的發音不正確也沒關係，只要狗狗能適應主人的口音就可以了。」他與Effem上街時，有時也常遇到一些令人又好氣又好笑的事，像是張國瑞曾經遇過有人在Effem執行任務時，對著Effem吹口哨，張國瑞跟路人溝通請他停止這樣的舉動，會干擾到Effem，結果這位先生卻說吹口哨，只是為了要鼓勵Effem，聽到這樣的回答真令張國瑞哭笑不得。

張國瑞補充表示，同學們可不要因他們的情況，就害怕不敢打招呼；有時可能因想

要到處散散步，而拒絕熱心同學的幫助，「我們的拒絕不代表有惡意，也不用顧忌在我們面前用『看』這個字，因為其實每位盲生與別人並沒有不同。」

導盲犬小檔案

導盲犬是盲人相當重要的夥伴，因此當大家在街上遇到導盲犬時，請留意「三不一問」原則，三不為：不餵食、不打擾、不拒絕；一問則為主動提問，當看到視障朋友在公共空間徘徊、找不到方向時，記得主動上前詢問是否需要協助，你的主動，會對他們有很大的幫助。這邊也告訴大家，導盲犬可自由進出公共場所，或搭乘大眾交通工具。

●資深輔導老師－鄭景仁

談到輔導老師，大家腦海中出現的定義是「為他人解決心理問題」嗎？不過，在盲生資源中心可就不同啦！自96學年便開始在中心服務的輔導老師鄭景仁，主要擔任的是同學和學校、老師和附近商家間的溝通橋梁，如與學校溝通方面，當坐輪椅的同學發現，教室在樓層較高，且沒有電梯使用的大樓上課時，這時就是輔導老師「出場」的時刻，老師會和相關單位協調，請他們重新安排教室地點，以方便同學上下課。或是提醒任課教師，有中心的同學修讀該堂課。

除了是溝通的橋梁外，輔導老師也會加強同學人際互動間的技巧，「在校內可得到協助，但出社會以後，可就難以依賴他人。」

目前盲資與校內各單位已建立良好默契，當遇到須協助的問題時，各單位總是有著高度的機動性來解決問題；不過，鄭景仁表示，目前仍須解決的部分，應該是同學間的態度，有部分的人仍以異樣的眼光看待盲生同學，「未來希望再加強推廣，經由彼此間不斷的接觸，讓大家知道其實在盲生資源中心的同學，和一般同學其實並沒有不同。」

●溫馨活動不間斷 增加互動機會

每週定期舉辦的「早安晨之美溫馨廚房」，這是由老師們利用早晨準備早餐，像是吐司、果醬、飲品等，並藉由吃早餐的時間，和同學們聊天互動，了解他們的生活，如果當他們有任何困難時，也可以趁這個機會提出，讓老師能解決他們的問題。

還有，每個學期也都會有因應節慶，舉辦各類活動，像是將在20日舉辦的湯圓晚會

、期末及期初會議、慶生會、盲資杯保齡球大賽、宣導活動等。

輔導老師張閔霖表示，當我們在籌辦這些活動時，並不會把這當作是一項例行性的工作，而是希望能藉由同學們參加活動，不管是盲生中心的同學、志工或是其他人，能彼此擴展人際間的關係，藉由一起互動、聊天，減少同學們對身障生的刻板印象。

●從心感受的話語

◆公行二 黃振洲

在高中就對盲生資源中心有所耳聞的黃振洲表示，中心的老師在他們需要幫助時，都會很熱心的提供意見和輔助用具，還有由學校研發設計的電腦語音系統，幫助都很大。不只是盲資中心的老師，課堂上的老師也會在下課時來詢問課業上有沒有問題、需不需要請同學協助？「雖然如此，但老師在考試時還是不會輕易放水的！」

黃振洲認為淡江在無障礙設施這塊頗用心，儘管在坡地設無障礙設施有一定的難度，但學校仍盡力營造安全的校園環境。他微笑著補充道：「很感謝張建邦創辦人建立盲生資源中心！」透過許多自行開發的軟體和硬體，讓盲生不再與科技產品有遙不可及的距離。

◆歷史三 鍾佳良

就讀歷史的鍾佳良在面臨考大學時，也曾思考是該走一技之長，還是繼續升學，最後接受了該系畢業的特教老師的意見，來到了淡江繼續升學。鍾佳良回憶表示，剛來的時候，環境不熟悉，課業、生活都要重新適應，所以相當不習慣新環境，經過一段很長的適應期，他才漸漸度過這個最痛苦的時光，「一度想過要放棄課業，轉去學一技之長，是中心老師要我再想清楚，經過心態調適後，才度過這些難關。很感謝鄭景仁老師在這期間不斷的鼓勵我多去交朋友，並給我許多中肯的建議，讓我自己去思考，並克服難關。」

鍾佳良感性地表示，很感謝中心有豐富的資源，像是點字書，讓生活變的方便許多。他形容盲生資源中心是一個避風港，在這裡和老師、同學成為了朋友，遇到挫折也可以彼此分享心情、互相勉勵。

◆中文四 楊郭琿

「願我心底陽光傳給你，讓你不再哭泣。生涯路程雖然很艱辛，但也不能放棄。」溫暖的歌聲，楊郭琿微笑地哼著自創曲「陽光路上行」，儘管因為先天腦性麻痺，但坐在輪椅上的她總是掛著燦爛的笑容，如同她的歌，是許多人身邊的小太陽。

外號「陽光」的楊郭琿說：「當初選擇淡江大學就讀，是因為校園內的無障礙設施很完備，還有像盲生資源中心這麼像家的地方！」她回憶道，有一次感冒發燒，盲資中心的老師鄭景仁親自送她下山看醫生，讓她非常感動。明年就要畢業了，最捨不得的就是陪伴最久的鄭景仁老師，「老師讓我知道什麼愛、什麼是體貼。」畢業後欲考上公職的她，更希望可以投入志工行業，幫助更多需要幫助的人。

●讓愛漸漸茁壯 己立而立人

原來對於國內盲胞貢獻極多、赫赫有名的盲生資源中心就在淡江！而且每年都會有新的成長與進步，在盲生資源中心的學員，透過日益革新的軟硬體設備，同步學習課堂上的知識，接收世界變革的訊息，並且也在這個領域貢獻己力，幫助更多需要幫助的人。

2011/12/19

●歷年主要研發項目

點字觸摸顯示器	1991年開始研究，1995年完成，為國內第一套中文盲用電腦系統硬體
中文點字即時雙向轉譯系統	意即中文轉點字，點字轉中文，使「中文」和「點字」同步呈現，電腦螢幕和點字顯示器可同時出現兩種文字
無字天書輸入法	以盲胞熟悉的盲人點字，運用SDFJKL六個鍵排列組合，可以輸入國字與英文
淡江視障資訊研發中心資訊站網路系統	1993年測試使用，1994年正式啟用為國內第一座視障者BBS佈告欄系統
中英文點字有聲即時雙向轉譯系統	1994年完成，使盲胞可直接閱讀書籍等一般文字
無障礙全球資訊網	1996年啟用，創國內第一個www視障者介面之全球資訊網系統 (http://www.tkblind.tku.edu.tw)
視障中文字形義查詢系統	1999年啟用，為華人第一套提供協助視障者書寫文字辭典

淡江時報社 製圖/李筱婷

●歷年主要研發項目